

SERVICE

Modell: 660 Rallye 2003

Kabelstrangnummer: front: 585 11 075 500

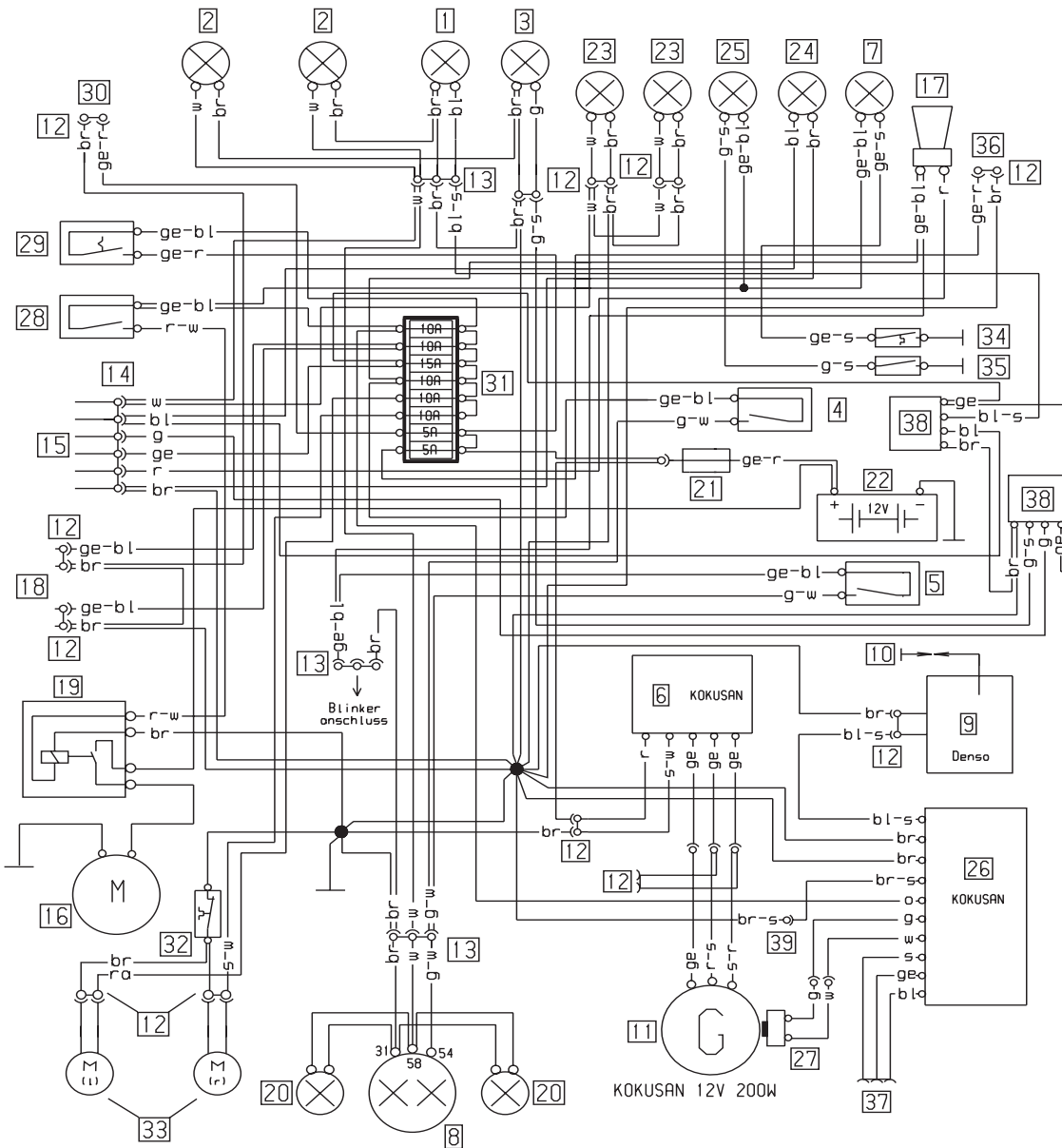
Land: ----

Datum, Name: 16.10.02 KE

Zeichnungsnr.: RAL03

Änderungsstand:

Kabelstrangbez.: Rally 2003



| Deutsch                 | Englisch                 | Italienisch                 | Französisch                                    |                          |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|--|--------------------------|
| 1 Fernlicht             | 1 headlight              | 1 faro                      | 1 phare  |                          |
| 2 Standlicht            | 2 parking light          | 2 luce di posizione         | 2 feu de position                              |                          |
| 3 Abblendlicht          | 3 low beam               | 3 anabbaglianti             | 3 feu de croisement                            |                          |
| 4 Bremslichtsch. vo     | 4 stoplight switch f.    | 4 int.lucente arresto ant.  | 4 cont.de stop av.                             |                          |
| 5 Bremslichtsch. hi     | 5 stoplight switch r.    | 5 int.lucente arresto post. | 5 cont.de stop der.                            |                          |
| 6 Regelgleichrichter    | 6 voltage regulator      | 6 regolatore di tens.       | 6 regulat. redresseur                          |                          |
| 7 Temperaturkontrolle   | 7 temperature control    | 7 controllo temperat.       | 7 témoin de temperature                        |                          |
| 8 Brems-Schlußlicht     | 8 rear-stoplight         | 8 fonal.post.di freno       | 8 feu arr.et de stop                           |                          |
| 9 Zündspule             | 9 ignition coil          | 9 bobina d'accens.          | 9 bobine d'allumage                            |                          |
| 10 Zündkerze            | 10 spark plug            | 10 candela                  | 10 bougie                                      |                          |
| 11 Generator            | 11 generator             | 11 dinamo                   | 11 generateur                                  |                          |
| 12 2-pol.Stecker        | 12 multip.cont.plug (2)  | 12 connettore a 2 poli      | 12 connect.multiple (2)                        |                          |
| 13 3-pol.Stecker        | 13 multip.cont.plug (3)  | 13 connettore a 3 poli      | 13 connect.multiple (3)                        |                          |
| 14 6-pol.Stecker        | 14 multip.cont.plug (6)  | 14 connettore a 6 poli      | 14 connect.multiple (6)                        |                          |
| 15 zum Kombischalter    | 15 to combinat. switch   | 15 multicomando             | 15 vers commutateur                            |                          |
| 16 Startermotor         | 16 motore d'avviamento   | 16 demarreur electrique     | 16 motor de arranque                           |                          |
| 17 Horn                 | 17 horn                  | 17 clacson                  | 17 klaxon                                      |                          |
| 18 Roadbookversorgung   | 18 roadbook-energy       | 18 roadbook-energia         | 18 roadbook-energie                            |                          |
| 19 Startrelais          | 19 starter relay         | 19 rele di avviamento       | 19 relais de demarreur                         |                          |
| 20 Zusatzrücklicht      | 20 complem. rear light   | 20 luce di supplement.      | 20 feu de supplement.                          |                          |
| 21 Sicherung 15A        | 21 fuse 15A              | 21 fusibile 15A             | 21 fusible 15A                                 |                          |
| 22 Batterie 12V 8Ah     | 22 battery 12V 8Ah       | 22 batteria 12V 8Ah         | 22 batterie 12V 8Ah                            |                          |
| 23 Roadbookbeleuchtung  | 23 roadbook light        | 23 luce di roadbook         | 23 feu di roadbook                             |                          |
| 24 Fernlichtkontrolle   | 24 high beam control     | 25 spia abbagliante         | 24 témoin de feu route                         |                          |
| 25 Öldruckkontrolle     | 25 oil pressure control  | 25 indicat.pressio.olio     | 25 témoin pres.d'huile                         |                          |
| 26 CDI-Einheit          | 26 CDI-unit              | 26 CDI-seatolo              | 26 baitier CDI                                 |                          |
| 27 Impulsgeber          | 27 pulser coil           | 27 trasmett. d'impulsi      | 27 generateur d'impuls.                        |                          |
| 28 Starttaster          | 28 start switch          | 28 pulsante d'avviament     | 28 bouton de demarage                          |                          |
| 29 Kippschalter         | 29 rocker switch         | 29 interr. a leva           | 29 interrupt. tumblant                         |                          |
| 30 GPS-Versorgung       | 30 GPS-energy            | 30 GPS-energia              | 30 GPS-energie                                 |                          |
| 31 Sicherungskasten     | 31 fusebox               | 31 scatola fusibili         | 31 boite a fusibles                            |                          |
| 32 ThermoSchalter       | 32 temperature switch    | 32 Int. temperatura         | 32 contact de temp.                            |                          |
| 33 Lüftermotor          | 33 fan motor             | 33 ventilatore              | 33 ventilateur                                 |                          |
| 34 ThermoSchalter       | 34 temperature switch    | 34 Int. temperatura         | 34 contact de temp.                            |                          |
| 35 Öldruckschalter      | 35 oil pressure switch   | 35 Int.pressione d'olio     | 35 mono-contact d'huile                        |                          |
| 36 ICO Anschluß         | 36 ICO connector         | 36 ICO connettore           | 36 ICO connecteur                              |                          |
| 37 Vergaserpoti         | 37 carburator pot        | 37 sensore TPS              | 37 pot. du carburateur                         |                          |
| 38 Scheinwerferrelais   | 38 lighting relay        | 38 rele delle luci          | 38 relais electrique                           |                          |
| 39 Oktananpassung       | 39 octane adjustment     | 39 adat.al num.di ottani    | 39 adap.au degre d'octane                      |                          |
| SPANISCH                |                          | 9 bobina de encendido       | 19 rele de arranque                            | 29 interrupt. de plafon  |
| 1 faro                  | 11 generator             | 10 bujia                    | 20 luz trasera                                 | 30 GPS-energie           |
| 2 luz de posicion       | 12 conecdor multiple (2) | 11 generador                | 21 fusible princip.15A                         | 31 caja de fusibles      |
| 3 luces de cruce        | 13 conecdor multiple (3) | 12 conecdor multiple (2)    | 22 bateria 12V 8Ah                             | 32 int.temperaturra      |
| 4 interr.luz de frenda  | 14 conecdor multiple (6) | 13 conecdor multiple (3)    | 23 roadbook iluminacion                        | 33 ventilator electrica  |
| 5 int.luz d'frendo tras | 15 interrupt.combinado   | 14 conecdor multiple (6)    | 24 lamp.avisos luces lor                       | 34 int. temperaturra     |
| 6 regulador de tension  | 16 motor de arranque     | 15 interrupt.combinado      | 25 luz de escasez aceite                       | 35 int.por pres.d.aceite |
| 7 control temperatura   | 17 claxon                | 16 motor de arranque        | 26 unidad cdi                                  | 36 ICO conector          |
| 8 luz de freno trasero  | 18 road book energia     | 17 claxon                   | 27 generado de imoulsos 37 pot. del carburador | 37 pot. del carburador   |
|                         |                          |                             | 28 boton de arranque                           | 38 rele fotoelectrico    |
|                         |                          |                             |  | 39 ajuste de octano      |

| Deutsch   | Englisch  | Italienisch | Französisch | Spanisch    | Lichtschalter (Typ CEV 9610) |   |    |    |   |    |   |    |
|-----------|-----------|-------------|-------------|-------------|------------------------------|---|----|----|---|----|---|----|
| bl blau   | bl blue   | bl blu      | bl bleu     | bl azul     |                              | g | bl | ge | w | ge | r | br |
| br braun  | br brown  | br marrone  | br brun     | br marron   | Lights ●                     |   |    |    |   |    |   |    |
| ge gelb   | ge yellow | ge giallo   | ge jaune    | ge amarillo | LO beam                      | ● | ●  | ●  | ● |    |   |    |
| gr grau   | gr grey   | gr grigio   | gr gris     | gr gris     | Hi beam                      | ● | ●  | ●  | ● |    |   |    |
| g grün    | g green   | g verde     | g vert      | g verde     | Horn                         | ● | ●  | ●  | ● | ●  | ● | ●  |
| o orange  | o orange  | o arancione | o orange    | o naranja   | Engine off                   | ● | ●  | ●  | ● | ●  | ● | ●  |
| ra rosa   | ra pink   | ra rosa     | ra rose     | ra rosa     |                              |   |    |    |   |    |   |    |
| r rot     | r red     | r rosso     | r rouge     | ra rosa     |                              |   |    |    |   |    |   |    |
| s schwarz | s black   | s nero      | s noir      | s negro     |                              |   |    |    |   |    |   |    |
| v violett | v violet  | v violetto  | v violet    | v violeta   |                              |   |    |    |   |    |   |    |
| w weiß    | w white   | w bianco    | w blanc     | w blanco    |                              |   |    |    |   |    |   |    |
|           |           |             |             |             |                              | 5 | 2  | 1  | 3 | 6  | 4 |    |